

**Вестник
на
Българо-канадското дружество в Британска Колумбия**

**Брой 2
30-ти юли 2006 г.**



**Ванкувър, Канада
www.bcsbc.ca**

Из историята на Фестивала на различните култури „Калейдоскоп” - Един свят в нашия град

Фестивалът на различните култури „Калейдоскоп” датира от 1999 г. Провежда се веднъж годишно през лятото в Ричмънд, Британска Колумбия. Желязко Андреев, Магдалина и Никола Бакалови са сред основателите на фестивала. „Идеята за тази проява от българска страна дойде спонтанно”, спомня си Желязко Андреев, директор Финанси, стратегическо планиране и бизнес развитие в Българо-канадското дружество в Британска Колумбия



от 2001 г. до 2006 г. „Със съпругата ми дойдохме в Канада през 1994 г. Един ден една канадка ни попита откъде сме и ние ѝ казахме, че сме от България, а тя попита „Това в Британска Колумбия ли е?”

Калейдоскоп 2003 г.

Снимката е предоставена от Ваня Ганашева



Калейдоскоп 2003 г.

Снимката е предоставена от Ваня Ганашева

Тогава още в Канада не знаеха много за България и по моя преценка имаше само около стотина души българи в цялата Британска Колумбия (поне за толкова се знаеше на традиционното Новогодишно събиране, което се провеждаше в Руския културен център във Ванкувър). По това време съпругата ми и аз бяхме членове на Търговската

камара на Бърнаби и на една съвместна среща с Търговската камара на Ричмънд се запознахме с госпожа Зарина Моадет от Дружеството по въпросите на различните култури в Ричмънд, която ни каза, че заедно с Ротъри Клуб и Фондацията детска болница в Британска Колумбия организират Фестивал на различните култури.”

Така, през 1999 г., две години преди създаването на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия, неколцина българи виждат възможност да направят нещо, за да се чуе за България от хората в Канада и заедно с още

петнайсетина дружества и организации стават основоположници на фестивала „Калейдоскоп”. Българите от района на Ванкувър и Виктория събират кой каквото има донесено от България – битови покривки, национални носии, кукли, рисувани чинии, картички и други, и подготвят изложба със сувенири и табла за България.



Калейдоскоп 2004 г.
Снимката е предоставена от Михаил Митов



Калейдоскоп 2003 г.
Снимката е предоставена от Ваня Ганашева

През следващите години в организацията на фестивала от българска страна се включват нови хора:

художничката Йорданка Симерлейн-Ярец със свои картини, Николай Стойнов с диапозитиви за България, Ваня Алексиева - учителката от българското училище във Ванкувър - с презентация на

PowerPoint за България, Красимир Стаменов с колекция от значки, и други.

„Фестивалът включва прояви, които отпразнуват културните различия и спомагат за установяване на разбирателство и хармония между хората”, пояснява Ваня Ганашева, председател на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия от 2005 г. насам и член на Борда на директорите на Дружеството по въпросите на различните култури в Ричмънд от 2003 година. На фестивала през 2002 г., например, са представени ястия от 13 държави, участват общо 15 църкви, храмове и джамии и организации от 25 държави сред които Япония, Филипините, Китай, Украйна, Русия и други. „За разлика от много имигрантски държави, Канада се стреми да запази националната култура на хората от страните, откъдето са дошли”, подчертава Желязко Андреев.

Първоначално, фестивалът „Калейдоскоп” се провежда на два етапа. Първият етап е в Търговския център на Ричмънд, където представители на различните култури правят изложба на традиционни за тях сувенири, изкуства и занаяти, които подреждат на маси в алеите между магазините. „Там, през 2002 г., беше първата ми среща с Българо-канадското дружество в Британска Колумбия”, разказва Ваня Ганашева за фестивала.

„Българското дружество имаше изложба в Търговския център на Ричмънд и бяха наредили 4 маси с табла, сувенири, покривки със шевици, носии, пана от тъкана вълна и какво ли не.”



Калейдоскоп 2004 г.

Снимката е предоставена от Михаил Митов

Вторият етап се провежда в парка Минору в Ричмънд, където се организират паради и културни демонстрации с песни и танци, спортни състезания, функционира Културен клуб и Кът за децата. От 2004 г. „Калейдоскоп” се провежда изцяло в парка Минору в Ричмънд.

„На фестивала през 2000 г. няколко деца от Българското училище облечени в народни носии пяха български песни като „Вървят ли двама””, разказва Ваня Алексиева. „През 2003 г. за първи път имаше състезание за деца и родители по скачане с чували и българският отбор спечели първото място”, с гордост си спомнят Желязко Андреев, Ваня Ганашева и Ваня Алексиева. „Един от най-

паметните моменти за нас, българите, беше през 2003 г.”, продължава Желязко Андреев. Тогава във Ванкувър се проведе Световното първенство по вдигане на тежести и ние в желанието си да популяризираме успехите на българските щангисти бяхме привлекли за член на Българското дружество цялото Световно първенство по вдигане на тежести! Като наш член, ги поканихме да участват във фестивала „Калейдоскоп” и те изпратиха щангисти да правят демонстрации с вдигане на щанги, а за децата бяха подготвили лека пластмасова щанга, с която можеха да опитат силите си и да се снимат.” „Българското знаме беше най-голямо, бяхме го закачили на навеса над българската маса и се виждаше от всички страни”, с вълнение споделя Ваня Ганашева.



Калейдоскоп 2004 г.
Снимката е предоставена от Михаил Митов

Пак през 2003 г., на фестивала по покана на Българското дружество идва и Групата за балкански народни танци във Ванкувър с ръководител Сюзън Пинкъм, която по това време също е член на дружеството. „Танцьорите са канадци”, обяснява Ваня Ганашева, „но отлично изпълняват народни танци от

Балканите, включително и от България. Като дойдоха на фестивала през 2003 г. и видяха дъщеря ми и още няколко деца облечени в народни носии, веднага ги поканиха да танцуват с тях. Децата не бяха сигурни дали ще се справят добре пред публика, но танцьорите ги отведоха настрана, търпеливо им показаха основните стъпки и не след дълго, децата танцуваха редом с групата пред зрителите на фестивала. Получи се много мило, спонтанно тържество на българската култура.”



Калейдоскоп



2006



„Всяка година на фестивала покрай българската изложба минават хора, които казват, че искат да посетят България или вече са били в България, или познават българи и знаят нещо за нашата Родина”, подчертава Ваня Ганашева. „Това е най-голямата награда за нашите усилия!”

Ивелина Чизмарова, Ph.D.
главен редактор на вестника

Из историята на традиционното лятно барбекю на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

През май 2001 г. в Сръбския ресторант в Бърнаби, Британска Колумбия се провежда среща на българските бизнеси от района и томбола с подаръци направени



Барбекю 2001 г., на което се учредява Българското дружество
Снимката е предоставена от Виолета Дечева

от тях. Печалбата от билетите възлиза на \$150. С тези средства през август 2001 г. се закупуват продукти и в парка Алдъргроув Лейк се организира пикник-барбекю за българската общност. Събират се около сто и двайсет души. Под навесите до езерото Алдъргроув, доброволци правят и продават кебапчета, салати и питки. Разговорите са в

разгара си. Хората си спомнят за предишни събирания, празници и концерти, например за изявите на децата от българското училище и техните учители – Цветана Андреева, Румяна Илиева, Ани Бокова, Мими Милушева, Здравка Славенова, Кети Чакърва, Елеонора Дренска, Станка Костадинова, Ваня Алексиева, които отделят от личното си време, за да учат децата на български език, или за чудесния концерт на Йорданка Христова и редица други прояви от предишни години, организирани от ентузиазирани



Барбекю 2001 г.
Снимката е предоставена от Виолета Дечева

доброволци като Здравка Славенова. От дума на дума, става въпрос „всичко да стане още по-организирано”, разказва Виолета Дечева, първият председател на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия (на тази длъжност от 2001 до 2003 г.), „да си направим дружество с училище, библиотека, църква и културен център, да се съберат пари за дружеството от събирания като това барбекю, от дарения от бизнесите, или, както правят други общности, от продажба и сервиране на национални ястия, подготвени от доброволци.”



Първият комитет (Съвет на директорите) на Българското дружество, 2001 г. Снимката е предоставена от Виолета Дечева

Така, на 21-ви август, 2001 г. се взема решението да се организира българското дружество.

Присъстващите на барбекюто около сто и двайсет българи избират комитет от девет души с председател Виолета Дечева и членове Маргарита Трифонова, Ваня Алексиева, Тони Апостолова, Желязко Андреев, Боряна Аргирова, Алекс Спасов, Ина Коцева, Христо Драголов, които

да се заемат с регистрирането и изграждането на дружеството. Решават да се събира членски внос от \$25 годишно, в последствие прибавят \$500 печалба от първото барбекю, по \$1 на продаден билет и приходите от томболата за Хелюийн, и така започва събирането на средства за дружеството. „За да се постигнат целите на дружеството – да се изгради културен дом, библиотека, училище, църква, за всичко трябва много пари,” обяснява Виолета Дечева. „Трябва да говорим с много бизнеси, да



Барбекю 2004 г. Снимката е предоставена от Михаил Митов

организираме множество мероприятия и инициативи, на които да се набират средства. Нужни са много доброволци, които да движат нещата. Една от най-важните стъпки е намирането на сграда за дейността на дружеството. Може да се започне като се вземе



Барбекю 2004 г.
Снимката е предоставена от Михаил Митов

подходящо помещение под наем, където българите да се срещат и дружеството да организира тържествата без да плаща наем за зали, а през времето, когато помещението е свободно да се дава под наем на други лица и средствата да се събират, за да може един ден да си купим сграда. Поне аз така ги виждам нещата,” заключава далновидната бизнес дама.

Оттогава, всяка година на или около 21-ви август, Българското дружество организира лятно барбекю за всички българи и приятели на България от района по повод рождения ден на дружеството.

Събирането обикновено се провежда в парка Хюм в Ню Уестминстър. „Три дена преди това започва голямото пазаруване: кайма за кебапчета, зеле и моркови за салата, питки, торти, сокове и т.н. за 200 души,” разяснява ми планирането и организацията Венета Вълчева, една от най-активните и



Барбекю 2005 г.
Снимката е предоставена от Светлин Рангелов

себеотдайни доброволци в дружеството. „После се събираме десетина човека и почваме да месим каймата и да правим салати, а на самия ден купуваме тортите. Пак доброволци носят в парка скари-барбекю, пекат кебапчетата и ги продават.

Преди обяда, някой държи реч-кратко приветствие. След това хората се събират, запознават, особено полезно е за новодошлите българи, но и за останалите да се видят и да си поговорят.”



Барбекю 2005 г.
Снимката е предоставена от Петър Киряков

„Един от най-паметните моменти за мен,” спомня си Виолета Дечева, „беше на барбекюто през 2002 г., когато най-възрастният присъстващ наш сънародник, Киркор Ахчиян, държа реч за България, насълзи очите на хората и духна свещичката на тортата. Беше много трогателно... Спомням си също

барбекюто през 2003 г. Учителката в

Българското училище Ваня Алексиева беше организираща програмата: имаше музика, томбола, награди. Много хубаво се получи.” Ваня Алексиева скромно обяснява: „Бяхме организирали състезание „Бързи, смели, сръчни” за децата, имаше музика и тонколони, и различни изяви на децата: някои рецитираха „Аз съм българче”, други представиха съчетание по художествена гимнастика.” А настоящият председател на дружеството, Ваня Ганашева, добавя: „Нея година лятното барбекю беше по-голямо и по-пищно. Имаше украса по дърветата на парка, български знамена,



Барбекю 2005 г.
Снимката е предоставена от Петър Киряков

указателни табели, надписи с името на дружеството подарени от Виолета Дечева. Бяха поканени щангисти и правиха демонстрации, българският футболен отбор игра показна среща, дойдоха и някои от канадците-танцьори на балкански народни танци във Ванкувър. Играхме хора. Получи се много мило, задружно и приятно събиране.”

Ивелина Чизмарова, Ph.D.
главен редактор на вестника

Традиционно лятно ВВQ!



Българо - канадското дружество в Британска Колумбия ви кани на традиционното лятно ВВQ по повод рождения ден на дружеството!

Чудесна възможност да срещнем стари и нови приятели, да се повеселим заедно и да се насладим на вкусната българска храна.

За информация: Стефан и Венета (604)-939-0347 или
Ваня (604)-318-5435, vania@bcsbc.ca



**20 август, 2006 г., Неделя
от 11:00 часа
Hume Park, New Westminster**

WWW.BCSBC.CA

Искате ли да направите нещо, от което ще изпитате удовлетворение, гордост и несравнима радост като видите блясъка в очите на нашите деца?

Българо-канадското дружество в Британска Колумбия набира доброволци-учители в Българското училище „Heritage School“ за новата учебна година септември 2006 г. - май 2007 г. Допълнително ще оповестим деня и мястото на провеждане на учебните занятия.



Снимката е предоставена от Ваня Алексиева

Молим всички желаещи да помагат да се обадят на Ели Младенова на тел. (604)-517-8727 (вечер) или на Здравка Славенова на тел (604)-465-6727 (вечер), e-mail: info@uoa.ca, или да оставят съобщение с името и телефона си.

Най-трайното нещо, което остава след нас е това, на което научим децата си!



Камерен хор „Варна“

набира

нови членове

Камерен хор „Варна“, създаден през 2004 г, е смесен хор от ентузиазирани певци, решени да постигнат отлични резултати в изучаването и изразителност в изпълнението на хорови творби от различни епохи и жанрове. В репертоара на хора са включени произведения от световната хорова литература, български народни песни и църковно-славянски песнопения.

Под ръководството на Наталия Александрова-Манолова, основател и диригент, хорът бързо придобива популярност и участва всеки сезон в няколко фестивала и концерта. Този сезон хорът осъществи и първото си турне и хористите изпълниха едно от най-красивите произведения за хор – Реквием на Моцарт. Хорът е в непрекъснато развитие и търсене на нови певци.

Репетициите на хора се провеждат всеки петък от 19:00 до 21:00 ч. в Douglas College, New Westminster Campus.

Ако имате желание да развивате таланта си и за повече информация, може да се обадите на Наталия Александрова-Манолова на тел. (604) 294-1212, e-mail: nmanolov@gmail.com



Българското футболно общество в Lower Mainland и Българо-канадското дружество в Британска Колумбия отправят покана към всички пристрастени към Голямата Игра да се присъединят към нас и да се явят на "зеления килим" да погоним "коженото кълбо"...

Ден: всяка неделя от 10:30 ч.

Място: *Hume Park* (или *Sapperton*)

Разочаровани и върнати, както обикновено – няма да има.

За повече информация и детайли, звънете или пишете на:

Пламен Великов тел.: (604)-992-3503,
e-mail: plamvel@yahoo.com

Пепи Киряков тел.: (604)-825-7565,
e-mail: info@peter-homes.com

Деян Дяков тел.: (778)-238-2929,
e-mail: deyan.dyakov@gmail.com



Футболният отбор „Български лълове“ 2003 г.

Снимката е предоставена от Пепи Киряков

p.s: Това е още една възможност да се измъкнете от ... досадните домашни неделни задължения ;)

Да направим отбор “BCSBC Dragon Boat” за фестивала „Alcan Dragon Boat” 2007 г.

Всяка година в края на юни любителите на гребането – спортисти и запаянковци – се събират да се състезават и да отпразнуват началото на лятото. Три дни – петък, събота и неделя – кеят до Научния музей във Ванкувър е препълнен със спортисти, запаянковци и техните семейства и приятели. Всички са усмихнати, развълнувани и много ентузиазирани от състезанията и многобройните забавления и концерти по време на Канадския международен фестивал “Dragon Boat”.



През последните няколко години няколко наши момчета и момичета участваха в този фестивал. Има предложение да сформираме наш отбор и искаме да поканим всички, които обичат морето, гребането, лодките, веселието и предизвикателството да се състезават с отбори от цял свят, да се запишат в отбора.



Ако искате да се запишете или имате въпроси, моля изпратете e-mail до Петко:
petko@bcsbc.ca



Написано от **Лени** с помощта на мама

**Вестникът
на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия**

www.bcsbc.ca



- се разпространява безплатно по e-mail до членовете на дружеството и всички, които са се абонирали за вестника на нашия уебсайт;
- излиза на български и на английски език веднъж на два месеца или преди определени празници и събития;
- включва материали, които съответстват на целите на дружеството, а именно да разпространява, популяризира, подкрепя и съхранява българската култура;
- ако желаете да поместим във вестника ваши материали за българската култура, образование и спорт, моля изпратете ги до 5-то число на месеца, в който излиза съответния брой, до Ивелина Чизмарова, Ph.D., директор в дружеството и главен редактор на вестника, на адрес: ivelina@bcsbc.ca;
- писмените материали трябва да се изпращат както на английски език, така и на български език на кирилица;
- ако прилагате снимки, подберете само качествени цифрови снимки и изпратете надпис с датата, автора и описание на снимката;
- коментари и предложения за материалите във вестника може да изпращате до главния редактор на адрес: ivelina@bcsbc.ca;
- тук може да се абонирате за вестника или да прекратите абонамента си като натиснете **абонирайте ме** или **прекратете абонамента ми**;
- изпратете копие от вестника до ваши български и канадски приятели и всички, които искат да научат нещо за България.

Благодарим ви за помощта!

www.bcsbc.ca



Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

www.bcsbc.ca

Търси двама помощник-редактори, доброволци, които отлично владеят български и английски език, и притежават нужните знания, за да редактират и превеждат текстове за вестника на дружеството на двата езика.



Работата не е обвързана с фиксирано работно време и ще ви даде възможност да натрупате полезен канадски опит, да обогатите автобиографията си и да получите ценни писмени препоръки за работа. За информация, пишете на ivelina@bcsbc.ca.

Н О В О

Българо-канадското дружество в Британска Колумбия вече приема платени обяви, съобщения и реклами във вестника на дружеството! За подробности, погледнете тук.

За всички членове на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия се полага по една безплатна обява в един брой на вестника годишно и големи отстъпки в цените за всички останали платени обяви!

Не пропускайте тази възможност информацията за вашия бизнес и вашите умения да стигне до повече хора!

Платени съобщения, обяви и реклами

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD



**Peter
Kiriakov**

604-825-7565

ROYAL LEPAGE

Wolstencroft Realty

www.peter-homes.com

info@peter-homes.com

STOP RENTING - OWN TODAY!

As a professional realtor I understand the needs, time frame, and financial boundaries of my clients. This allows me to find the best property at the best location and for the best price, and do all that with minimum hassle for my clients.

THINKING OF SELLING?

When selling a property I use a variety of marketing tools in order to generate maximum interest and exposure of the property and ultimately get maximum price for my clients.

I will also:

- Help you obtain Financing at the best possible terms
- Send you the newest listings as soon as they come on the market
- Prepare all the documents and assist you in all the necessary processes

If you are thinking of selling or looking for a home to buy please call me today! I'll help you find the perfect place!

Call me anytime at **604-825-7565**

*** Ask me about my referral program**

Българо-канадското дружество в Британска Колумбия не носи отговорност за стила, съдържанието и оформлението на платените обяви. Авторите на обявите са изцяло отговорни за евентуални грешки и неточности, и за избора на изрази и нагледни материали.



Българо-канадското дружество в Британска Колумбия
www.bcsbc.ca

Изказва искрена благодарност на всички, които съдействаха за изготвянето на настоящия брой на електронния вестник на дружеството:

Виолета Дечева
Желязко Андреев
Ваня Алексиева
Венета Вълчева
Ваня Ганашева
Петър Киряков
Михаил Митов
Светлин Рангелов
Здравка Славенова
Наталия Александрова-Манолова
Лени
Българското футболно общество в Lower Mainland

Тук може да отворите вестника в pdf формат на български и на английски език
BCSBC Newsletter 2 BG.pdf
BCSBC Newsletter 2 ENG.pdf



Вестник на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия
www.bcsbc.ca

Абонирайте ме

Прекратете абонамента ми